

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

**CUSTOMS CONVENTION ON THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS  
UNDER COVER OF TIR CARNETS  
(TIR CONVENTION)**

DONE AT GENEVA ON 14 NOVEMBER 1975

Amendment 5

(Amendments which were adopted pursuant to article 60 of the Convention and which entered into force on 1 August 1984)

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**CONVENTION DOUANIÈRE RELATIVE AU TRANSPORT INTERNATIONAL  
DE MARCHANDISES SOUS LE COUVERT DE CARNETS TIR  
(CONVENTION TIR)**

EN DATE, À GENÈVE, DU 14 NOVEMBRE 1975

Amendment 5)

(Amendements adoptés en vertu de l'article 60 de la Convention et entrés en vigueur le 1er août 1984)

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ  
ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП  
(КОНВЕНЦИЯ МДП)**

СОВЕРШЕНО В ЖЕНЕВЕ 14 НОЯБРЯ 1975 ГОДА

Исправление 5

(Поправки, принятые в соответствии со статьей 60 Конвенции и вступившие в силу  
1 октября 1984 г.)

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Annex 6

Insert a new explanatory note after note 2.2.1(c)-1(e) to read as follows:

"(f) The ventilation aperture may be provided with a protective device. This shall be secured to the sheet in such a way as to permit Customs inspection of the aperture. This protective device shall be secured to the sheet at a distance of not less than 5 cm from the screen of the ventilation aperture."

---

Annexe 6

Insérer après la note 2.2.1 c)-1 e) la nouvelle note explicative suivante:

"f) L'ouverture de ventilation peut être équipée d'un dispositif de protection. Ce dispositif sera fixé à la bâche de façon à permettre un contrôle douanier de cette ouverture. Il sera fixé à la bâche à une distance d'au moins 5 cm de l'écran de l'ouverture de ventilation."

---

Приложение 6

После пояснительного замечания 2.2.1(c)-1(e) включить новое пояснительное замечание следующего содержания:

"f) Вентиляционное отверстие может быть оснащено защитным приспособлением. Это приспособление должно крепиться к брезенту таким образом, чтобы не затруднять осмотра вентиляционных отверстий сотрудниками таможенной службы. Место крепления защитного приспособления к брезенту должно находиться на расстоянии не менее 5 см от экрана вентиляционного отверстия".

---